



联合国  
贸易和发展会议

Distr.  
GENERAL

TD/B/COM.2/CLP/12/Corr.1  
6 December 1999  
CHINESE  
Original: ENGLISH

贸易和发展理事会

投资、技术和相关的资金问题委员会

竞争法和竞争政策问题政府间专家组

1999年6月7日，日内瓦

临时议程项目3(二)

工作方案，包括有关竞争法和竞争政策的技术援助、  
咨询及培训方案以及为联合国第四次全面  
审查《原则和规则》会议做准备

审查有关竞争法和竞争政策的  
技术援助、咨询和技术方案

更正

该文件第32a段应改为：

日本

32a. 日本公平贸易委员会在与日本国际合作署合作下，自1994财政年度以来，  
为发展中国家的竞争管理机构中层工作人员举办了五年的反垄断法和竞争政策集训  
班。主要受训人员为发展中国家竞争管理部门的中层人员。课程包括对日本和其他  
发达国家竞争法和竞争政策的解释和案例研究，也包括受训人员介绍本国的经验。

已决定将这一培训班再继续举办十年。日本公平贸易委员会也一直在为各国的竞争管理部门中层人员举办培训班。受益国家包括中国、泰国和俄罗斯联邦。日本公平贸易委员会向若干发展中国家和转型经济国家，即泰国、马来西亚、越南、立陶宛和拉脱维亚派出了专家，提供更详细的技术帮助。它还派专家出席国际研讨会和会议。在亚太经合组织内，自 1996 财政年度以来，日本公平贸易委员会一直同泰国内贸部一道，协调竞争政策进展伙伴培训方案。该培训方案是由日本国际合作署资助的。受训人员主要为竞争管理部门的中层职员。该方案为亚太经合组织成员国提供了交流知识和经验的机会。2000 年 3 月将在曼谷举办第四期培训班，将在分组讨论会上大量使用案例研究。日本公平贸易委员会在亚洲一大洋洲反垄断会议上发挥了核心作用，最近的一次会议是 1999 年 11 月召开的。

-- -- -- -- --